



# Ministero della Giustizia

**DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA  
UFFICIO DEL CAPO DEL DIPARTIMENTO  
UFFICIO PER LE RELAZIONI SINDACALI**

Prot. n.



GIAP-0044280-2013

PU GIAP-1e00-04/02/2013-0044280-2013

Ai rappresentanti delle OO.SS.

**S.A.P.Pe.** - Via Trionfale, 79/a  
00136 - ROMA

**O.S.A.P.P.** - Via della Pisana, 228  
00163 - ROMA

**U.I.L. - P.A./P.P.** - Via Emilio Lepido, 46  
00175 - ROMA

**Si.N.A.P.Pe.** - Largo Luigi Daga, 2  
00164 ROMA

**C.I.S.L.-F.N.S.** - Via dei Mille, 36  
00185 - ROMA

**U.G.L. Polizia Penitenziaria**  
Via G. Mompiani, 7 - 00192 - ROMA

**F.S.A.-C.N.P.P.** Via degli Arcelli, C.P. 18208  
00164 ROMA

**C.G.I.L.-F.P./P.P.** - Via Leopoldo Serra, 31  
00153 - ROMA

e, p.c. All'Istituto Superiore Studi Penitenziari  
ROMA

Oggetto: Accademia Europea di Polizia (CEPOL)  
CEPOL Exchange Programme 2013.

Per opportuna informativa si trasmette, la nota ISSP-0001302-2013 del 1.2.2013  
trasmessa dall'Istituto Superiore Studi Penitenziari di Roma, relativa all'oggetto.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI PENITENZIARI

II. DIRETTORE



ISSP-0001302-2013

PU-ISSP-2000-01/02/2013-0001302-2013

**Agli Uffici di staff del Capo del Dipartimento**

**Alle Direzioni Generali**

**Ai Provveditorati regionali**

**Agli Istituti Penitenziari**

**Agli Uffici per l'Esecuzione Penale Esterna**

**Alle Scuole di formazione del personale**

del

**Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria**

e, per conoscenza,

**Alla segreteria del Signor Capo del Dipartimento**

**Oggetto:** Accademia Europea di Polizia (CEPOL).  
*CEPOI. Exchange Programme 2013.*

Anche quest'anno l'Accademia Europea di Polizia – CEPOL organizza il Programma di Scambio per la Polizia Europea (*"Exchange Programme"*), ossia una proposta di scambi multilaterali per funzionari ed ufficiali di Polizia impegnati nel campo operativo, della formazione o con ruoli di comando.

L'obiettivo del Programma è promuovere lo scambio di conoscenze sulle varie articolazioni delle organizzazioni delle polizie europee allo scopo di migliorare la qualità della cooperazione di polizia.



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI PENITENZIARI

IL DIRETTORE

Le diverse fasi del programma inizieranno a marzo e finiranno il 30 novembre 2013.

Come già evidenziato nelle precedenti edizioni, in tale Programma ogni Paese che aderisce all'iniziativa funge anche da Paese ospitante. Ogni Stato membro può pertanto designare più funzionari/ufficiali di polizia che dovranno preferibilmente svolgere sia la funzione di *tutor*, in territorio nazionale, che di *exchangee*, come partecipante all'Estero.

Il periodo di scambio 2013 è previsto in 13 giorni e 12 notti (compresi i giorni di viaggio), con un minimo di 10 giorni lavorativi. La durata del periodo potrà essere ridotta ad un minimo di 6 giorni e 5 notti, con un minimo di 5 giorni lavorativi (il fine settimana non è compreso); in questo caso entrambe le parti dovranno concordare sulla durata dello scambio. Al fine di intensificare il mutuo apprendimento, gli scambi si svolgeranno su una base di reciprocità, significando che un partecipante allo scambio si recherà nel Paese ospitante e in cambio ospiterà il partecipante allo scambio proveniente da quello stesso Paese.

La lingua principale del programma è l'inglese. I piani dettagliati del Programma, i moduli di *feedback* e i piani per la divulgazione a cascata delle conoscenze, infatti, dovranno essere redatti in inglese.

Il Programma è indirizzato a funzionari o ufficiali delle Forze di polizia europee, nel nostro caso ai funzionari del Corpo di Polizia penitenziaria, sia del ruolo speciale che ordinario, che abbiano almeno la qualifica di commissario e che rispettino i seguenti requisiti:

- essere in grado di parlare adeguatamente la lingua inglese (o la lingua del paese con il quale si intende avviare lo scambio);
- possedere esperienza e competenza almeno triennale nello specifico settore;
- essere disponibile ad impegnarsi in un tipo attivo di apprendimento individuale;
- impegnarsi a divulgare, sia a livello europeo che nazionale, le conoscenze apprese.

Ogni scambio viene organizzato sulla base di uno specifico argomento, all'interno di aree di competenza e/o target, che per gli obiettivi di questo Istituto Superiore saranno limitate a:

1. area tecnico-professionale;
2. ruoli di comando;
3. formatori;
4. ricercatori/esperti.



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

ISTITUTO SUPERIORE DI STUDI PENITENZIARI

IL DIRETTORE

Per la lista degli argomenti, si invitano i candidati a seguire le indicazioni elencate nel Modulo di richiesta - *application form* (allegato T2).

Ogni partecipante al Programma di Scambio 2013 presenterà una Dichiarazione di partecipazione - Declaration (allegato T1), firmata dal proprio superiore gerarchico, e un Modulo di richiesta - application form con relativo CV Europass (allegato T2). Tutti i partecipanti sono obbligati a firmare una dichiarazione, che è parte del Modulo di Richiesta di Viaggio - *Travel Request Form* (allegato T5 dell'Handbook), accettando le condizioni di partecipazione al Programma. Tutta la documentazione dovrà essere compilata nella lingua inglese.

Il resto della documentazione richiesta dalla circolare dell'Unità Nazionale CEPOL (prot. n.558/Sc.P/CEPOL/664 del 24 gennaio 2013) sarà disponibile fra gli allegati alla presente nota.

Si precisa che l'*hosting plan* e il *cascading plan*, così come i resoconti narrativi dello scambio, prima dell'inoltro all'Unità Nazionale CEPOL, dovranno essere inviati all'indirizzo di posta elettronica [antonella.dionisi@giustizia.it](mailto:antonella.dionisi@giustizia.it), per attenta valutazione dei contenuti e accordo sulle modalità dello scambio.

L'inoltro a questo Istituto Superiore dovrà avvenire **entro e non oltre le ore 14:00 del 13 febbraio 2013**.

In ultimo, s'informa che le spese sono a carico di CEPOL, fatta eccezione per gli oneri derivanti dai transfer da e per l'aeroporto, i pranzi e i trasporti all'interno del paese ospitante, che saranno a carico delle Amministrazioni partecipanti allo scambio.

Distinti saluti.

Massimo De Pascalis

*Allegati:*

Circolare Unità Nazionale Cepol	User Guide for participants	T1 - Declaration	T2 - Application form+CV Europass	T3 - Cascading plan
T4 - Hosting plan	T5 - Travel Request Form	T6 - Narrative report	Manuale per i partecipanti	